



Mohadesi, Javad – ۱۳۳۱، جواد، محدثی	سرشناسه:
آداب معاشرت. تایلندی	عنوان قراردادی:
Etiquette of cordial relations : course pack / by Javad Mohaddethy; translator	عنوان و نام پدیدآور:
Ibrahim Aveh.	
Qum: Al–Mustafa International Translation and Publication Center ,2019=1397.	مشخصات نشر:
نمایندگی جامعه المصطفی ﷺ در تایلند.	مرجع تولید:
۱۴۰ ص	مشخصات ظاهری:
۹۷۸-۶۰۰-۴۲۹-۵۸۵-۷	شابک:
وضعیت فهرست نویسی: فیبا	
تایلندی.	یادداشت:
علی بن ابی طالب <small>علیه السلام</small> ، امام اول، ۲۳ قبل از هجرت - ۴۰ ق. -- دیدگاه درباره آداب معاشرت اسلامی	موضوع:
Ali ibn Abi –talib , Imam I, 600 –661 -- Views on Islamic etiquette	موضوع:
آداب معاشرت اسلامی؛ Islamic etiquette	موضوع:
آوه، ابراهیم، مترجم؛ Aveh, Ibrahim	شناسه افزوده:
BP۳۸/۰۹ / آ۴م۳۲۰۴۹۵۲۹۷ ۱۳۹۷	رده بندی کنگره:
۲۹۷/۹۵۱۵	رده بندی دیویی:
۵۵۳۴۸۳۴	شماره کتابشناسی ملی:

© Al-Mustafa International Publication and Translation Center Translation Center

### บทเรียนมารยาทของการมีสัมพันธ์ที่ดี

ผู้เขียน: ญะวาด มุฮัดดีซี

ผู้แปล: อีบรอฮีม อาเว

ปีที่พิมพ์ : ครั้งที่ 1 ปี พ.ศ. 2562

จำนวนที่พิมพ์ : 500 เล่ม

Publisher: Al-Mustafa International Publication and Translation Center Translation Center

Printing: Narenjestan - Tehran

ISBN: 978-600-429-585-7

### آداب معاشرت

مؤلف: جواد محدثی

مترجم: ابراهیم آوه

چاپ اول: ۱۳۹۷ ش / ۲۰۱۹ م / ۱۴۴۰ ق ناشر: مرکز بین المللی ترجمه و نشر المصطفی ﷺ

چاپ: نازنجستان < قیمت: ۲۲۰۰۰۰ ریال < شمارگان: ۵۰۰

We wish to acknowledge the assistance of all for finalization of this book

► Alley No. 18, Muallim Gharbi Street (Hujjatiyeh), Qom, Iran  
Tel: +98 25 378 36 134 Tel-Fax: +98 25-37839305-9 (Ext 105)  
► Boulevard Muhammad Ameen, Y-track Salariyah, Qom, Iran  
Tel: +98 25-32133106

 <http://buy-pub.miu.ac.ir>

 @pub\_almostafa

# บทเรียนมารยาทของการมีสัมพันธ์ที่ดี

ผู้เขียน:  
ญะวาด มุฮัดดีซี  
ผู้แปล:  
อิบรอฮีม อาแว



*Al-mustafa International  
Translation and Publication Center*

## *Publisher,s Forword*

To begin and execute a research is like walking in the path of development and evolvement. When the seeds of the “questions” are planted, in the soil of the mind of the researcher, this phase initiates, and its end is culminated when the result and the outcome of knowledge and wisdom is gained.

Evidently, this end is a new chapter in itself, for growth, and announces beforehand this good news to humans. For the result of all those mental efforts will not only bring the blooming and flowering of talent and all kinds of Blessings to humans, but it also makes the mind of the researcher to ponder and shape new, more questions. This will produce a great collection of growing plants and flowers for the seeking mind... Those “questions” are in fact, the seeds, which according to the necessities of Time and the strength of the researchers will grow and bloom by themselves. They will make Culture and Civilization to move forward.

In like manner, the increasing rate of transferring oneself from one place to another place and the decrease of the distances will make those seeds travel miles and miles, to faraway places, in order to install them inside the curious mind of other seekers. This will bring an amazing diversity and a novelty for another civilization...

It is true then, that the presence of knowledge and a good, capable management will help this project to develop itself and one has to admit indeed, that it has always played an important role...

Al-Mustafa International Publication and Translation Center, because of its global mission, and its special position among the Religious Schools and the colorful human diversity that it has developed inside itself, sees it as a moral duty to procure all the appropriate conditions for any research works, and takes its role in this matter, most seriously. To procure all kinds of necessary grounds, with an excellent management of all the existing possibilities and talents, and to care and protect all its researchers in religious fields; these are the most crucial responsibilities of the Department of Research in this International center.

We highly hope that by being attentive to all these autonomous scientific movements, and by fortifying all the existing motives, we shall be able to witness the blooming of the Religious Culture in every part of this wide world!

*Al-Mustafa International  
Publication and Translation Center*

# สารบัญ

บทที่หนึ่ง	11
จุดประสงค์	11
สาระเนื้อหา	11
ความแตกต่างระหว่างจริยธรรม “อัคฺลาค” และ มารยาท “อาดับ”	12
ต้นแบบและแบบอย่างของมารยาท	13
ตัวอย่างมารยาทของบรรดาอิมามมะอฺซุม (อ.)	14
คำถามท้ายบท	15
บทที่สอง	17
จุดประสงค์	17
สาระเนื้อหา	17
ผลลัพธ์และความเป็นสิริมงคลของมารยาท	18
ตัวอย่างของมารยาทต่อเบื้องหน้าผู้รู้	22
คำถามท้ายบท	23
บทที่สาม	25
จุดประสงค์	25
มารยามต่อประชาชน	25
ความซันติและอดทน	28
มารยาทกับครอบครัว	29
คำถามท้ายบท	30
บทที่สี่	31
จุดประสงค์	31
ความสง่างามในเชิงภาพลักษณ์ภายนอก	31
แนวทางในการได้มาซึ่งความสง่างามภายนอก	32
คำถามท้ายบท	36
บทที่ห้า	37
จุดประสงค์	37
สาระเนื้อหา	37
สิ่งที่ควรหลีกเลี่ยงในการรับประทานอาหาร (มักรูฮ์)	38
มารยาทของการดื่ม	39
มารยาทของการเดิน	40

มารยาทของการนอน	41
คำถามท้ายบท	43
<b>บทที่หก</b>	45
จุดประสงค์	45
สาระเนื้อหา	45
มารยาทในการออกจากบ้าน	47
มารยาทในมัสญิดที่ต้องให้ความสำคัญเป็นพิเศษ	48
มารยาทการอ่านอัลกุรอาน	50
คำถามท้ายบท	53
<b>บทที่เจ็ด</b>	55
จุดประสงค์	55
มารยาทของการเดินทาง	55
มารยาทของการชียารัต	57
มารยาทของการวิงวอนขอคุอา	59
คำถามท้ายบท	63
<b>บทที่แปด</b>	65
จุดประสงค์	65
มารยาทของการบริจาคทาน (อินฟาต)	65
มารยาทของผู้รับบริจาค	67
มารยาทของการให้สลาม	70
การให้สลามที่ต้องห้าม	72
คำถามท้ายบท	73
<b>บทที่เก้า</b>	75
จุดประสงค์	75
มารยาทของการพบปะ	75
มารยาทของการพูด	77
มารยาทในการฟัง	79
มารยาทในการวิพากษ์วิจารณ์	81
คำถามท้ายบท	83
<b>บทที่สิบ</b>	85
จุดประสงค์	85
เนื้อหาบทเรียน	85
มารยาทในการทยอกล้อ	88
มารยาทของการเฉลิมฉลอง	91
คำถามท้ายบท	92

บทที่สิบเอ็ด	93
จุดประสงค์	93
มารยาทในเข้าบ้านของผู้อื่น	93
มารยาทในที่ชุมชน (มัจฉิส)	94
มารยาทในการพบปะกับผู้หลักผู้ใหญ่	96
สิทธิของเพื่อนมนุษย์ (ฮักกุนนาล)	99
คำถามท้ายบท	101
บทที่สิบสอง	103
จุดประสงค์	103
เนื้อหาบทเรียน	103
มารยาทของผู้เป็นแขก	106
มารยาทและสิทธิต่อเพื่อนบ้าน	108
คำถามท้ายบท	110
บทที่สิบสาม	111
จุดประสงค์	111
มารยาทของการศึกษาหาความรู้	111
ปัจจัยที่ทำให้การศึกษามีประสิทธิภาพ	113
คำถามท้ายบท	116
บทที่สิบสี่	117
จุดประสงค์	117
รู้คุณค่าของอายุขัย	117
มารยาทของการทบทวนบทเรียน	121
มารยาทของการมอบอะชะฮ์ (การอภิปราย)	124
คำถามท้ายบท	127
บทที่สิบห้า	129
จุดประสงค์	129
มารยาทในโรงเรียนและการอยู่หอ	129
คำตักเตือนและคติสอนใจจากบรรดาผู้อาวุโส	131
คำถามท้ายบท	134
บรรณานุกรม	135